



Euroopan unionin  
neuvosto

Bryssel, 11. toukokuuta 2020  
(OR. en)

7916/20

---

---

Toimielinten välinen asia:  
2020/0072 (NLE)

---

---

ENV 225  
MAR 75

## EHDOTUS

|                   |   |
|-------------------|---|
| Lähettiläjä:      | Euroopan komission pääsihteerin puolesta<br>Jordi AYET PUIGARNAU, johtaja   |
| Saapunut:         | 7. toukokuuta 2020  |
| Vastaanottaja:    | Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopan unionin neuvoston pääsihteerin   |
| Kom:n asiak. nro: | COM(2020) 182 final   |
| Asia:             | Ehdotus NEUVOSTON PÄÄTÖKSEKSI Koillis-Atlantin merellisen ympäristön suojelua koskevassa yleissopimuksessa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta Makaronesian liittämiseen osaksi OSPAR-yleissopimuksen soveltamisalaan kuuluvaa merialuetta |

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2020) 182 final.

Liite: COM(2020) 182 final



Bryssel 7.5.2020  
COM(2020) 182 final

2020/0072 (NLE)

Ehdotus

## NEUVOSTON PÄÄTÖS

**Koillis-Atlantin merellisen ympäristön suojelua koskevassa yleissopimuksessa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta Makaronesian liittämiseen osaksi OSPAR-yleissopimuksen soveltamisalaan kuuluvaa merialuetta**

## **PERUSTELUT**

### **1. EHDOTUKSEN KOHDE**

Tämä ehdotus koskee unionin puolesta otettavan kannan vahvistamista muutoksiin, jotka on määrä hyväksyä Koillis-Atlantin merellisen ympäristön suojelua koskevaan yleissopimukseen, jäljempänä 'OSPAR-yleissopimus'.

### **2. EHDOTUKSEN TAUSTA**

#### **2.1. OSPAR-yleissopimus**

OSPAR-yleissopimuksen tavoitteena on suojella Koillis-Atlantin merialuetta ihmisen toiminnan haitallisilta vaikutuksilta, jotta voidaan suojella ihmisten terveyttä ja suojella meriekosysteemejä sekä mahdollisuuksien mukaan palauttaa ennalleen merialueet, joihin on kohdistunut haitallisia vaikutuksia. Sopimuspuolia on 16: Belgia, Tanska, EU<sup>1</sup>, Suomi, Ranska, Saksa, Islanti, Irlanti, Alankomaat, Norja, Portugali, Espanja, Ruotsi, Yhdistynyt kuningaskunta, Luxemburg ja Sveitsi. Yleissopimus oli avoinna allekirjoittamista varten Oslon ja Pariisin komission ministerikokouksessa Pariisissa 22. syyskuuta 1992, ja se tuli voimaan 25. maaliskuuta 1998.

#### **2.2. OSPAR-komissio**

OSPAR-komissio (perustettu yleissopimuksen 10 artiklan mukaisesti) koostuu kunkin sopimuspuolen edustajista. Se kokoontuu säännöllisin väliajoin ja milloin tahansa erityisten olosuhteiden vuoksi. Sen tehtävänä on valvoa yleissopimuksen täytäntöönpanoa ja seurata merialueen tilaa, toteutettavien toimenpiteiden tehokkuutta ja painopisteitä sekä mahdollisten lisätoimenpiteiden tai erityyppisten toimien tarvetta.

Yleissopimuksen 20 artiklan mukaan kullakin sopimuspuolella on yksi ääni komissiossa. EU:lla on oikeus äänimäärään, joka vastaa niiden EU-jäsenvaltioiden lukumäärää, jotka ovat yleissopimuksen sopimuspuolia. EU ei käytä äänioikeuttaan, kun sen jäsenvaltiot käyttävät omaa äänioikeuttaan, ja päinvastoin.

Yleissopimuksen 15 artiklan 3 kohdan mukaan komissio hyväksyy yleissopimuksen muutokset sopimuspuolten yksimielisellä päätöksellä.

#### **2.3. OSPAR-komission suunniteltu säädös**

OSPAR-komission on määrä hyväksyä vuosikokouksensa ministeritasolla pidettävän osuuden yhteydessä yleissopimuksen 1 artiklan a alakohtaan muutos, jolla mukautetaan OSPAR-merialueen rajoja siten, että siihen sisältyvät Portugalin ja Espanjan lainkäyttövaltaan kuuluvat vedet ja näiden väliset kansainväliset vedet (jäljempänä 'suunniteltu säädös').

Suunnitellun säädöksen tarkoituksena on lisätä Makaronesiaa (Madeiraa ja Kanariansaaria) ympäröivät vedet OSPARin merialueeseen, jotta OSPAR-yleissopimus vastaisi paremmin EU:n meristrategiapuitedirektiiviä<sup>2</sup> ja jotta näin voitaisiin huolehtia koordinoitummin Makaronesian alueen rikkaan biodiversiteetin ja haavoittuvien ekosysteemien suojelusta ja säilyttämisestä.

Yleissopimuksen muutos tulee voimaan sen ratifioineille tai hyväksyneille sopimuspuolille kolmantenakymmenentenä päivänä siitä, kun tallettajahallitus on saanut ilmoitukset vähintään

<sup>1</sup> Neuvoston päätös 98/249/EY, tehty 7 päivänä lokakuuta 1997, Koillis-Atlantin meriympäristön suojelua koskevan yleissopimuksen tekemisestä (EYVL L 104, 3.4.1998, s. 1).

<sup>2</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/56/EY, annettu 17 päivänä kesäkuuta 2008, yhteisön meriympäristöpolitiikan puitteista (meristrategiapuitedirektiivi) (EUVL L 164, 25.6.2008, s. 19).

seitsemältä sopimuspuolelta OSPAR-yleissopimuksen 15 artiklan määräysten mukaisesti. Sen jälkeen muutos tulee voimaan kullekin muulle sopimuspuolelle kolmantenakymmenentenä päivänä siitä, kun tämä sopimuspuoli on tallettanut ratifioimis- tai hyväksymisasiansa.

OSPAR-yleissopimuksen muutoksen voimaantuloon asti Portugali ja Espanja sekä mikä tahansa muu sopimuspuoli voivat soveltaa sitä väliaikaisesti 23. toukokuuta 1969 tehdyn valtiosopimusosoikeutta koskevan Wienin yleissopimuksen asianomaisten määräysten ja erityisesti sen 25 artiklan ”Väliaikainen soveltaminen” mukaisesti.

### **3. UNIONIN PUOLESTA OTETTAVA KANTA**

Makaronesian osa-alue on osa Koillis-Atlantin merialuetta meristrategiapuitedirektiivin 4 artiklan mukaisesti ja suurin Euroopan merillä määritetty osa-alue. Makaronesian alueella on runsaasti erilaisia luontotyyppisiä ja lajeja, joista osa on myös OSPARin luettelossa uhanalaisista ja/tai taantuvista lajeista ja luontotyypeistä. Tällä hetkellä OSPAR-yleissopimuksen soveltamisalaan kuuluva merialue kattaa vain osittain Makaronesian osa-alueen vedet siten kuin rajoista on sovittu EU:n tasolla.

Portugali ja Espanja – ainoat EU- ja OSPAR-maat, joilla on aluevesiä Makaronesiassa – esittivät yhteisen ehdotuksen OSPAR-yleissopimuksen muuttamisesta siten, että OSPAR-merialue rajataan yhteensopivasti meristrategiapuitedirektiivin kanssa. Tällainen yhdenmukaistaminen helpottaa meristrategiapuitedirektiivin täytäntöönpanoa näissä kahdessa maassa tehostetun yhteistyön avulla OSPARin tasolla ja parantaa OSPARin täytäntöönpanon kautta kyseisen alueen haavoittuvien lajien ja luontotyyppien ja sen meri- ja rannikkoalueiden ainutlaatuisen biodiversiteetin suojelua.

Unionin kanta on tarpeen, koska oikeudellisesti sitovaa tekstiä eli OSPAR-yleissopimusta, jonka sopimuspuoli EU on, on muutettava tämän yhdenmukaisuuden saavuttamiseksi. Koska OSPAR-yleissopimuksen 1 artiklan a alakohdan muutos helpottaa EU:n lainsäädännön täytäntöönpanoa ja parantaa ympäristönsuojelua, ehdotetaan, että unionin kantana on tukea kyseistä muutosta.

### **4. OIKEUSPERUSTA**

#### **4.1. Menettelyllinen oikeusperusta**

##### *4.1.1. Periaatteet*

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT-sopimus) 218 artiklan 9 kohdassa määrätään päätöksistä ”*sopimuksella perustetussa elimessä unionin puolesta esitettävien kantojen vahvistamisesta, silloin kun tämän elimen on annettava säädöksiä, joilla on oikeusvaikutuksia, lukuun ottamatta säädöksiä, joilla täydennetään tai muutetaan sopimuksen institutionaalisia rakenteita*”.

Ilmaisu ”*säädökset, joilla on oikeusvaikutuksia*” kattaa myös säädökset, joilla on oikeusvaikutuksia kyseiseen elimeen sovellettavan kansainvälisen oikeuden nojalla. Se kattaa myös välineet, joilla ei ole sitovaa vaikutusta kansainvälisen oikeuden nojalla, mutta jotka ”*voivat vaikuttaa ratkaisevasti sen säännösten sisältöön, jonka unionin lainsäätävä antaa*”<sup>3</sup>.

##### *4.1.2. Soveltaminen käsiteltävänä olevassa asiassa*

OSPAR-komissio on sopimuksella eli OSPAR-yleissopimuksella perustettu elin.

---

<sup>3</sup> Unionin tuomioistuimen tuomio, 7. lokakuuta 2014, *Saksa v. neuvosto*, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64 kohta.

Säädös, joka OSPAR-komission on määrä antaa, on säädös, jolla on oikeusvaikutuksia. Suunnitellulla säädöksellä on oikeusvaikutuksia, koska sillä muutetaan voimassa olevaa säädöstä, jolla on oikeusvaikutuksia, eli OSPAR-yleissopimusta.

Suunnitellulla säädöksellä ei täydennetä eikä muuteta OSPAR-yleissopimuksen institutionaalisia rakenteita.

Sen vuoksi ehdotetun päätöksen menettelyllinen oikeusperusta on SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohta.

## **4.2. Aineellinen oikeusperusta**

### *4.2.1. Periaatteet*

SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan nojalla annettavan päätöksen aineellinen oikeusperusta määräytyy ensisijaisesti sen suunnitellun säädöksen tavoitteen ja sisällön perusteella, jota unionin puolesta otettava kanta koskee. Jos suunnitellulla säädöksellä on kaksi tavoitetta tai siihen sisältyy kaksi osatekijää ja jos näistä tavoitteista tai osatekijöistä toinen on mahdollista määritellä pääasialliseksi tavoitteeksi tai osatekijäksi, johon nähden toinen tavoite tai osatekijä on liitännäinen, SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan nojalla hyväksyttävällä päätöksellä on oltava vain yksi aineellinen oikeusperusta eli se, jota pääasiallinen tai ensisijainen tavoite tai osatekijä edellyttää.

### *4.2.2. Soveltaminen käsiteltävänä olevassa asiassa*

Suunnitellun säädöksen pääasiallinen tavoite ja sisältö liittyvät ympäristön suojeluun.

Sen vuoksi ehdotetun päätöksen aineellinen oikeusperusta on SEUT-sopimuksen 192 artiklan 1 kohta.

## **4.3. Päätelmät**

Ehdotetun päätöksen oikeusperustana tulisi olla SEUT-sopimuksen 192 artiklan 1 kohta yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa.

## **5. SUUNNITELLUN SÄÄDÖKSEN JULKAISEMINEN**

Koska OSPAR-komission säädöksellä muutetaan OSPAR-yleissopimusta, jonka sopimuspuoli unioni on, on aiheellista julkaista se *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* sen jälkeen, kun se on hyväksytty.

Ehdotus

## NEUVOSTON PÄÄTÖS

### **Koillis-Atlantin merellisen ympäristön suojelua koskevassa yleissopimuksessa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta Makaronesian liittämiseen osaksi OSPAR-yleissopimuksen soveltamisalaan kuuluvaa merialuetta**

#### **EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka**

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 192 artiklan 1 kohdan yhdessä 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Unioni teki OSPAR-yleissopimuksen, jäljempänä 'yleissopimus', 7 päivänä lokakuuta 1997 tehdyllä neuvoston päätöksellä 98/249/EY<sup>4</sup>, ja se tuli voimaan 25 päivänä maaliskuuta 1998.
- (2) Yleissopimuksen 15 artiklan mukaan OSPAR-komissio voi hyväksyä yleissopimukseen muutoksia sopimuspuolten yksimielisellä päätöksellä.
- (3) OSPAR-komission on määrä hyväksyä muutos OSPAR-yleissopimuksen 1 artiklan a alakohtaan Makaronesian liittämiseksi osaksi OSPAR-yleissopimuksen soveltamisalaan kuuluvaa merialuetta.
- (4) On aiheellista vahvistaa OSPAR-komissiossa unionin puolesta otettava kanta, koska OSPAR-yleissopimukseen tehtävä muutos tulee olemaan unionia sitova,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### *1 artikla*

OSPAR-komission kokouksessa unionin puolesta otettava kanta on tukea OSPAR-yleissopimuksen 1 artiklan a alakohtaan esitettäviä muutoksia Makaronesian liittämiseksi osaksi OSPAR-yleissopimuksen soveltamisalaan kuuluvaa merialuetta.

#### *2 artikla*

Tämä päätös on osoitettu komissiolle.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta  
Puheenjohtaja*

---

<sup>4</sup> Neuvoston päätös 98/249/EY, tehty 7 päivänä lokakuuta 1997, Koillis-Atlantin meriympäristön suojelua koskevan yleissopimuksen tekemisestä (EYVL L 104, 3.4.1998, s. 1).